



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Cutoil FG 15

Fecha: 17.06.2015

Código del producto: 779040

Página 1 de 8

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

ADDINOL Cutoil FG 15

Número de registro REACH: 01-2119487078-27-0015
 N.º CAS: 8042-47-5
 N.º CE: 232-455-8

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: ADDINOL Lube Oil GmbH
 Gebäude 4609
 Calle: Am Haupttor
 Población: D-06237 Leuna
 Teléfono: +49 (0) 3461 845-0 Fax: +49 (0) 3461 845-555
 Correo elect.: info@addinol.de
 Persona de contacto: Application Technology
 Página web: www.addinol.de
 Departamento responsable: ADDINOL Application Technology

1.4. Teléfono de emergencia: +49 (0) 3461-845201 - Este número sólo está disponible durante las horas de oficina.

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según la Directiva 67/548/CEE o la Directiva 1999/45/CE

Esta sustancia no está clasificada como peligrosa según la Directiva 67/548/CEE.

Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

Categorías del peligro:
 Peligro por aspiración: Tox. asp. 1
 Indicaciones de peligro:
 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

2.2. Elementos de la etiqueta

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

White mineral oil (petroleum), pharma grade

Palabra de advertencia: Peligro
 Pictogramas: GHS08



Indicaciones de peligro

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Consejos de prudencia

P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
 P331 NO provocar el vómito.
 P405 Guardar bajo llave.
 P501



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Cutoil FG 15

Fecha: 17.06.2015

Código del producto: 779040

Página 2 de 8

Indicaciones adicionales para el etiquetado

El producto está clasificado y caracterizado según las líneas de orientación de la UE o las leyes nacionales correspondientes.

2.3. Otros peligros

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.1. Sustancias

Características químicas

Viscosidad, cinemático: < 20.5 mm²/s (40°C)

Componentes peligrosos

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación según la Directiva 67/548/CEE	
N.º Índice	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]	
232-455-8	White mineral oil (petroleum), pharma grade	100 %
8042-47-5		
	Asp. Tox. 1; H304	

Texto de las frases R-, H- y EUH: ver bajo párrafo 16.

Consejos adicionales

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentración de PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

Protección propia del primer auxiliante. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada. En caso de continuas molestias, acudir a un médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. Cambiar la ropa empapada. En caso de irritaciones cutáneas, consultar a un dermatólogo.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos abiertos durante 10 o 15 minutos con agua corriente. Consultar a continuación al oculista.

Si es tragado

NO provocar el vómito. Dar carbón activo para reducir la resorción en el tubo digestivo. Llamar inmediatamente al médico.

Tener cuidado si la víctima vomita: ¡Riesgo de aspiración!


ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1920

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Cutoil FG 15

Fecha: 17.06.2015

Código del producto: 779040

Página 3 de 8

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Pueden causar los siguientes síntomas: Tos, molestias respiratorias.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Ayuda elemental, decontaminación, tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Dióxido de carbono (CO₂). Polvo extintor. Chorro de agua de aspersión.

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO₂). Óxidos de azufre. Óxidos nítricos (NO_x). hollín.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores. Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido. Eliminar toda fuente de ignición. Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes. Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

6.4. Referencia a otras secciones

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Evitar la producción de niebla aceitosa. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Embaje mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciedad y absorción de humedad. Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Cutoil FG 15

Fecha: 17.06.2015

Código del producto: 779040

Página 4 de 8

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
Mantenerse alejado de: Agentes oxidantes.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Temperatura de almacenamiento recomendable: 10 - 30°C
Protegerse contra: calor. Rallos-UV/ sol. Helada.

7.3. Usos específicos finales

Información detallada: ver hoja de datos técnicos.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Datos adicionales sobre valores límites

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controles de la exposición



Controles técnicos apropiados

No son necesarias medidas especiales.

Medidas de higiene

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Lavar el vestuario contaminado antes de utilizarlo otra vez. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

Protección de los ojos/la cara

Gafas de protección herméticas. DIN-/EN-normas: DIN EN 166

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados: DIN-/EN-normas: DIN EN 374

Tiempo de llevar en caso de contacto permanente: 480 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.7 mm.

Tiempo de llevar en caso de contacto ocasional (salpicar): 30 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.4 mm

Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel.

Protección cutánea

Úsese indumentaria protectora adecuada. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria.



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Cutoil FG 15

Fecha: 17.06.2015

Código del producto: 779040

Página 5 de 8

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Líquido/a
Color:	incolore
Olor:	neutral

Método de ensayo

Cambio de estado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	no determinado
Temperatura de escurrimiento:	-20 °C ASTM D 7346
Punto de inflamación:	185 °C DIN EN ISO 2592
Temperatura de inflamación:	no determinado
Densidad (a 15 °C):	0,853 g/cm ³ DIN 51757
Solubilidad en agua:	prácticamente insoluble
Viscosidad cinemática: (a 40 °C)	15,5 mm ² /s ASTM D 7042

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Stable with proper care and handling.

10.2. Estabilidad química

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No decomposition if used as intended.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Ver capítulo 7 No hay que tomar más medidas.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiales incompatibles

Reacciones con : Agentes oxidantes, fuerte.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO₂). Óxidos de azufre. Oxidos nítricos (NO_x). hollín.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

N.º CAS	Nombre químico	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
8042-47-5	White mineral oil (petroleum), pharma grade	oral	DL50	> 5.000 mg/kg	Rata	
		dérmica	DL50	> 2.000 mg/kg	Conejo	
		inhalatoria (4 h) vapor	CL50	> 5.000 mg/l	Rata	



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Cutoil FG 15

Fecha: 17.06.2015

Código del producto: 779040

Página 6 de 8

Irritación y corrosividad

Efecto irritante de los ojos: no irritante.

Efecto de irritación en la piel: Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

Efectos sensibilizantes

Evaluación: sin peligro de sensibilización.

Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

No existen indicaciones de toxicidad reproductiva en seres humanos. (OEDC 421)

Toxicidad dermal subaguda NOAEL: 1000 mg/kg (Conejo)

Toxicidad dermal subcrónica NOAEL: > 2000 mg/kg (Rata)

Toxicación oral crónica NOAEL: > 1200 mg/kg (Rata)

Efectos específicos en experimentos con animales

No hay datos disponibles

Indicaciones adicionales

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

N.º CAS	Nombre químico	Método	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente
8042-47-5	White mineral oil (petroleum), pharma grade					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	> 1.000 mg/l	96 h	Leuciscus idus (orfe de oro)	

12.2. Persistencia y degradabilidad

El producto es parcialmente biodegradable.

OCDE F: 31.3 % (28 d).

12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles

12.4. Movilidad en el suelo

En consecuencia de su solubilidad reducida se aparta el producto en gran parte en una planta depuradora biológica.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Los componentes de esta preparación no cumplen con los criterios para la clasificación como PBT o vPvB.

12.6. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles

Indicaciones adicionales

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Cutoil FG 15

Fecha: 17.06.2015

Código del producto: 779040

Página 7 de 8

Eliminación

Must not be disposed of with domestic refuse. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

130205 RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (excepto los aceites comestibles y los de los capítulos 05, 12 y 19); Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes
Considerado como residuo peligroso.

Eliminación de envases contaminados

Embalaje contaminados hay que vacias completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente. La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.

Embalajes que no se pueden lavar hay que evacuar.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU: -

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU: -

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: -

Transporte aéreo (ICAO)

14.1. Número ONU: -

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

no aplicable

Otras indicaciones aplicables

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Legislación nacional

Clasificación como contaminante acuático (D): 1 - Ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se ha realizado una evaluación de la seguridad química de esta sustancia.

SECCIÓN 16: Otra información

Texto de las frases H- y EUH (Número y texto)

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Indicaciones adicionales

La mezcla esta clasificada como peligrosa según el reglamento (UE) no. 1272/2008 [GHS].



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Cutoil FG 15

Fecha: 17.06.2015

Código del producto: 779040

Página 8 de 8

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.